

B2.7.2 Los apreciativos: -ito, -ita -azo/-aza -aco/-aca

Los apreciativos: -ito, -ita -azo/-aza -aco/-aca



Zdrobnienia służą do pokazania, że coś jest mniejsze, lub do wyrażenia czułości; zgrubienia – aby wskazać, że coś jest większe albo silniejsze; a formy pejoratywne – aby pokazać, że coś jest złe lub mniej wartościowe.

1. Jeśli wyraz kończy się na samogłoskę bez akcentu, samogłoska znika: cara > carita; casero > caserón; gente > gentuza; jeśli wyraz kończy się na samogłoskę z akcentem, samogłoska zostaje: sofá > sofacito
2. Zdrobnienia zwykle kończą się na -o lub -a, w zależności od rodzaju: árbol > arbolito. Ale jeśli rzeczownik męski kończy się na -a lub żeński na -o, samogłoska zostaje: la foto > la fotito.
3. Przy zakończeniu na -e zdrobnienie zwykle tworzy się jako -ito/-ita, jeśli wyraz ma więcej niż dwie sylaby, oraz jako -ecito/-ecita, jeśli jest dwusylabowy: padre > padrecito; madre > madrecita.

Diminutivos (Zdrobnienia)	Aumentativos (Zgrubienia)	Despectivos (Pejoratywne)
Arbolito, Casita	Galpazo, Artistaza	Pajarraco, Piedraca
Huertico, Perrica	Llorón, Mandona	Poblacho, Aguacha
Jardinillo, Ramilla	Islote, Palabrota	Hierbajo, Plantaja
Chiquitín, Pequeñina		Pueblucho, Fiestucha
Amiguete, Camioneta		Oloruzo, Gentuza

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Para el balcón quiero un florero _____, porque la mesa es bastante estrecha. (Na balkon chcę maleńki wazonik, bo stół jest dość wąski.)
a. pequeñaco b. pequeñito c. pequeñazo d. pequeñitoo
2. Como es un ramo para una boda, te propongo un ramillete de flores _____, con algo de verde para dar volumen. (Ponieważ to bukiet na ślub, proponuję ci wielgaśny bukietek kwiatów, z odrobiną zieleni, żeby dodać objętości.)
a. grandazo b. grandito c. grandozo d. grandaca
3. Si trasplantas ahora, usa una _____ de barro: dreña mejor y la planta acuática no se quedará encharcada. (Jeśli przesadzasz teraz, użyj małej glinianej doniczki: lepiej odprowadza wodę i roślina wodna nie będzie stała w wodzie.)
a. macetaca b. macetita c. macetaíta d. macetaza
4. No compres ese jarrón de plástico, es un _____: queda fatal en un despacho y parece de feria. (Nie kupuj tego plastikowego dzban, to okropnie wielki dzban: wygląda fatalnie w gabinecie i wygląda jak z jarmarku.)
a. jarroncito b. jarronazo c. jarronaca d. jarronaco

1. pequeñito 2. grandazo 3. macetita 4. jarronaco



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. (diminutivo) En el balcón tengo una maceta con un árbol muy joven.

(Na balkonie mam doniczkę z bardzo młodym drzewkiem.)

2. (despectivo) No compres esa piedra; es enorme y no cabe en la jardinera.

(Nie kupuj tego kamulca; jest ogromny i nie mieści się w donicy.)

3. (aumentativo) En la reunión, el jefe soltó una palabra muy dura y el ambiente se tensó.

(Na spotkaniu szef rzucił bardzo grube słowo i atmosfera się napięła.)

4. (diminutivo) No hace falta pagar un taxi: mi amiga tiene una camioneta pequeña y nos lleva.

(Nie trzeba płacić za taksówkę: moja koleżanka ma furgonetkę i nas zawiezie.)

1. En el balcón tengo una maceta con un arbolito muy joven. **2.** No compres esa piedra; es enorme y no cabe en la jardinera. **3.** En la reunión, el jefe soltó una palabrota y el ambiente se tensó. **4.** No hace falta pagar un taxi: mi amiga tiene una camioneta y nos lleva.

3. Popraw błęd

1. Necesito una camionsita para llevar los sacos.

Potrzebuję małej ciężarówki, żeby przewieźć worki.

2. ¿Me pones un ramita de romero para el ramo?

Czy podasz mi gałązkę rozmarynu do bukietu?

- 1.** Necesito un camionequito para llevar los sacos. **2.** ¿Me pones una ramita de romero para el ramo?